

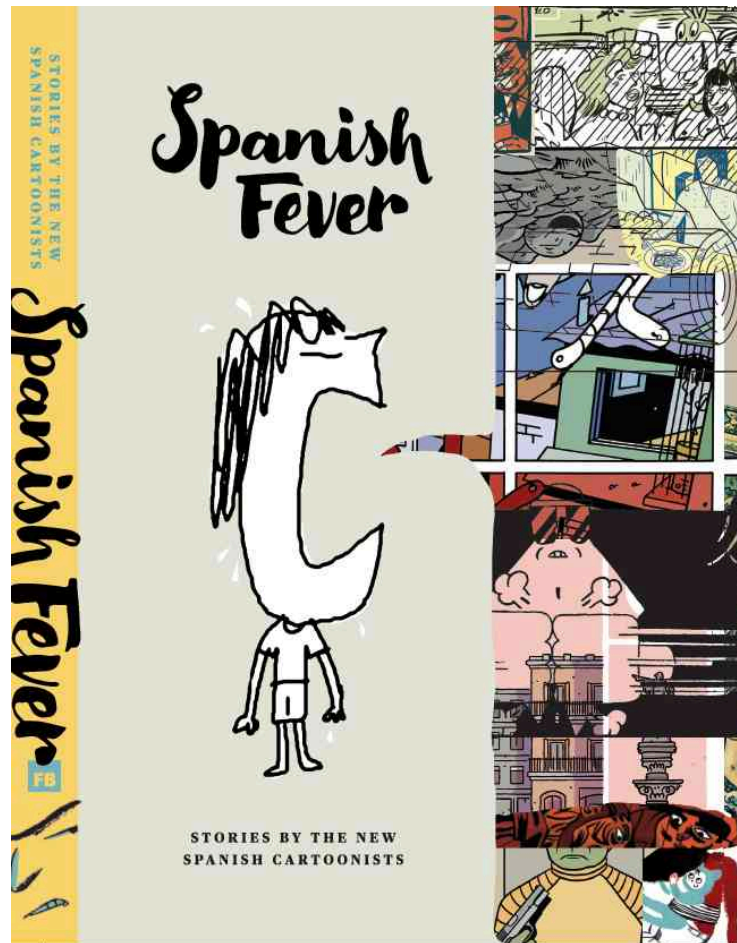


For Immediate Release | August 2016
Contact: Cultural Office, Embassy of Spain
Berta Corredor: berta.corredor@spainculture.us | (301) 7427788

SPAIN arts & culture, SPX, and Fantagraphics Books present:

AUTHORS ON TOUR

SPANISH FEVER: STORIES BY THE NEW SPANISH CARTOONISTS



Cover of SPANISH FEVER: Stories by the New Spanish Cartoonists (Fantagraphics 2016)

WASHINGTON, DC *Thursday, September 15 @ 6:30 pm: AUTHORS IN CONVERSATION.*

Former Residence of the Ambassadors of Spain, 2801 16th St NW Washington DC 20009

**Moderated by José Villarrubia (Chair of the Illustration Department of the Maryland Institute College Art of in Baltimore)*

BALTIMORE, MD *Friday, September 16 @ 1:00 pm: A CONVERSATION WITH STUDENTS*

Maryland Institute College of Art, 1300 W Mount Royal Ave, Baltimore, MD 21217

**Moderated by José Villarrubia*

BETHESDA, MD *Saturday and Sunday, September 17 & 18 AUTHORS AT SPX 2016*

Marriott Bethesda North Hotel & Conference Center 5701 Marinelli Rd North Bethesda, MD 20852

Sat 17 1:00 pm AUTHORS TALK Moderated by Matt Madden

3:00 pm WORKSHOP "HOW TO CREATE COMICS" with Frank Santoro

NEW YORK

Tuesday, September 20 @ 6:00 pm Columbia University Butler Library Room 523 116th St & Broadway New York

Wednesday September 21 @ 7:00 pm McNally Jackson Bookstore, 52 Prince St New York, NY 10012



For Immediate Release | August 2016
Contact: Cultural Office, Embassy of Spain
Berta Corredor: berta.corredor@spainculture.us | (301) 7427788

WASHINGTON,DC—**SPAIN arts & culture**, **SPX**, and **Fantagraphics Books** are pleased to present Spanish graphic novelists, **Santiago García**, **Javier Olivares**, **David Rubín**, **Ana Galvañ**, and **José Domingo**, some of the gifted artists featured in *SPANISH FEVER: STORIES BY THE NEW SPANISH CARTOONISTS* (Fantagraphics, 2016), an anthology of 28 contemporary comics by 30 authors from Spain showcasing the best of the new wave of art comics hailing from a country with one of the strongest cartoon traditions in Europe

In addition to venues in Washington, DC, Baltimore and New York, the tour will stop at **SPX 2016, Small Press Expo**, North America's premiere independent cartooning and comic arts festival, which brings together more than 4,000 cartoonists and comic arts enthusiasts every fall in Bethesda, Maryland. www.spxpo.com

SPANISH FEVER: STORIES BY THE NEW SPANISH CARTOONISTS is a cartoon parade, which includes the work of masters of the form such as **Paco Roca**, **Miguel Gallardo**, **David Rubín** and **Miguel Ángel Martín** as well as newcomers like **José Domingo**, **Anna Galvañ**, **Álvaro Ortiz** and **Sergi Puyol** — more than 30 artists working on the cutting edge of the comics form.

Published by Fantagraphics, one of the most prestigious publishing houses specializing in comics worldwide, it is the translation of *Panorama: La novela gráfica española hoy*, originally published by Astiberri in 2013. The original mission of Panorama was to serve as testimony to the exceptional moment of creativity of new Spanish comics at the start of the 21st century, driven by the graphic novel movement. The American English translation has aided this mission, contributing to the international diffusion and promotion of one of the most brilliant generations of cartoonists in Spain.

Spanish comics creators have been known internationally since the days of stars like **José González** and **Esteban Maroto** through the new rising talents of **David Aja** and **Juanjo Guarnido**. Countries thorough the world regularly translate works by the likes of **Alfonso Zapico**, **David Rubín**, and **Álvaro Ortiz**, among other Spanish graphic novelists. **Paco Roca's** work *Arrugas (Wrinkles)*, already in its 12th edition, has introduced Spanish comics in countries like Japan, and more recently, China. Similarly, *El arte de volar (The Art of Flying)*, by **Antonio Altarriba** and **Kim**, has become a best-seller in South Korea. Moreover, thanks to the great work of publishers like Fantagraphics, Spanish artists such as **Max** or **Joan Cornellà** are being published in America and are finding audiences throughout the world.

The 30 authors and 28 stories featured in Spanish Fever are, by alphabetical order:

PACO ALCÁZAR Baggage; **ANTONIO ALTARRIBA** and **KIM** The House of the Rising Sun **CLARA-TANIT ARQUÉ** Let's Move to the Country! You Said; **GABI BELTRÁN** and **BARTOLOMÉ SEGUÍ** Mathematics; **JUAN BERRIO** Dreams; **RAMÓN BOLDÚ** Writers Never Score; **CARLOS DE DIEGO** Ticket to Malta; **JOSÉ DOMINGO** Number 2 Has Been Murdered **MIGUEL GALLARDO** A Christmas at Home; **ANA GALVAÑ** Horse Meat; **PERE JOAN** Arizona Stratocaster; **MIGUEL ÁNGEL MARTÍN** Gunslinger; **MAX** An Enigmatic Dream'; **MICHARMUT** Time In Time Out; **JAVIER OLIVARES** Finland; **ÁLVARO ORTIZ** Melted; **MIREIA PÉREZ** The Visit; **MARCOS PRIOR** The New York Experiment; **RAYCO PULIDO** Great-Grandparents; **SERGI PUYOL** Arrabiata; **PACO ROCA** Chronicle of a Crisis Foretold **DAVID RUBÍN** Demolition; **JUANJO SÁEZ** Adult Comics: The Graphic Novel; **DAVID SÁNCHEZ** Mental; **FERMÍN SOLÍS** Little Martín; **SANTIAGO VALENZUELA** Call It X **JUACO VIZUETE** Curiosities, Science, and Fiction; **ALFONSO ZAPICO** Chop Chop

More info about **Spanish Fever**: <http://www.fantagraphics.com/spanishfever/>

About the Authors on Tour



Editor Santiago García was born in Madrid in 1968. He has written comics and about comics for more than twenty years. He was a founding member of U and Volumen, magazines specializing in comic reviews and news, for which he served as editor. He has written about comics for the cultural supplement of ABC and is the author of *La novela gráfica* (2010), which has been translated into Portuguese in Brazil, and into English for the University Press of Mississippi as *On the Graphic Novel* (2015). In 2011 he received the outreach prize at the Salón del Cómic de Barcelona. As a cartoonist, he has collaborated with artists like **Pepo Pérez** on *El Vecino [The Neighbor]* (2004–2009) and **Javier Peinado** on *La tempestad [The Tempest]* (2008). More recently he published the graphic novels *Beowulf* (2013) with **David Rubín**, *Fútbol [Soccer]* (2014) with Pablo Ríos, and *Las meninas [The Maids of Honor]* (2014) with **Javier Olivares**, which will be published by Fantagraphics in 2017. It won the National Prize in 2015. His newest graphic novels are *Yuna*, with **Juaco Vizquete**, and *¡García!* (two volumes) with **Luis Bustos**. He edited the essay anthologies *Supercómic: Mutaciones de la novela gráfica contemporánea [Supercomic: Mutations of the Contemporary Graphic Novel]* (2013), and *Cómics sensacionales [Sensational Comics]*.



José Domingo was born in Zaragoza in 1982. An illustrator, cartoonist, and animator, Domingo is part of the Polaquia Collective. His first longcomic was *Cuimhne: El fuego distante [Cuimhne: The Distant Fire]* (2008), with a script by Kike Benlloch. With *Aventuras de un oficinista japonés [Adventures of a Japanese Businessman]* (2011) he won the Salón del Cómic de Barcelona prize. This work has been published in the UK and the US. His latest works are *Conspiraciones* (2013), and *Pablo and Jane and the Hot Air Contraption* (2015).



Ana Galvañ was born in Murcia, Spain in 1975. After her time in the Faculty of Fine Arts in Valencia, she moved to Madrid, where she worked as art director. She eventually left advertising to pursue comics and illustration full time. Her work has appeared in publications such as Mortland, Nobrow, Off Life, Clift, Ferocious Quarterly, Outsider comics, Skunk Art Mag, and Tik Tok. Galvañ published *Trabajo de clase* in 2014, *Más allá del Arcoiris* in 2015 and *Luz Verdadera* in 2016. Her work was recently included in the anthology *Spanish Fever* (Fantagraphics 2016).



Javier Olivares was born in Madrid in 1964. An illustrator and cartoonist, he started the journal *Madriz* in the '80s, and since then has contributed work to numerous magazines like *El País Semanal* and newspapers like *El Mundo*, as well as illustrating books both for children and adults. Among his best known comic books are *Cuentos de la estrella legumbre [Stories from the Legume Star]* (2005), *La caja negra [The Black Box]* (2001), *Las crónicas de Ono y Hop [The Chronicles of Ono and Hop]* (2007) and *El extraño caso del doctor Jekyll y mister Hyde [The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde]* (2009), this last one with a script by Santiago García, as well as his most recent graphic novel *Las meninas* (2014), which has been translated into French and also won the National Comic Award. The comic *Finland*, which is included in *Spanish Fever...* was adapted from

an original story by Argentine author Hernán Casciari.



David Rubín was born in Orense in 1977. He is a comics and animation illustrator, who codirected the full-length animated film *El espíritu del bosque [The Spirit of the Forest]* (2008). He's a founding member of the Polaquia Collective and has contributed to many journals and fanzines. His first graphic novel is *El circo de desaliento [The Circus of Discouragement]* (2005), after which followed *La tetería del oso malayo [The Tea Room of the Sun Bear]* (2006) and *Cuaderno de tormentas [Notebook of Storms]* (2008). He subsequently published the ambitious *El Héroe [The Hero]* (2011–2012), a graphic novel in two parts that retells the myth of Hercules from the perspective of superheroes, which was translated into English in 2015 and published by Dark Horse. Following that he adapted *Beowulf* with a script by Santiago García, also forthcoming in the United States. Currently, he's working with scriptwriter Marcos Prior on the graphic novel *Gran Hotel Abismo [Great Chasm Hotel]*, slated to be published at the end of 2015. His works have been published in Italy and France, but in the last few years he's begun working directly in the United States, where he's completed two volumes of *The Rise of Aurora West* with

scripts by Paul Pope and J. T. Petty, and *The Fiction* (2015) written by Curt Pires.

This tour has been organized by **SPAIN arts & culture** with the support of SPX, Fantagraphics, Astiberri, Maryland Institute College of Art, Consulate of Spain in New York, Columbia University, McNally Jackson, and Spain's Secretary of Culture

About SPAIN arts & culture

SPAIN arts & culture features the most cutting-edge works of international renowned Spanish artists in fields such as design, urban culture, architecture, visual arts, film, performing arts, literature and music. A series of exhibitions, conferences, showcases, and performances take place every year at the most prestigious American cultural institutions bringing a taste of all the creativity, history, and talent of Spanish artists to the American public. This program is organized by the Embassy of Spain's Cultural Office in Washington DC and its network of General Consulates and Cervantes Institutes in the United States together with the Spain-USA Foundation. More info: www.spainculture.us